

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт международных отношений  
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Д. А. Таюрский  
ДЕПАРТАМЕНТ  
ОБРАЗОВАНИЯ  
(ДО КФУ)  
« 01 » ИЮНЯ 2021 г.



*подписано электронно-цифровой подписью*

## **Программа дисциплины** **Практическая фонетика второго иностранного языка**

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика  
Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)  
Квалификация выпускника: бакалавр  
Форма обучения: очно-заочное  
Язык обучения: французский  
Год начала обучения по образовательной программе: 2021

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): доцент, к.н. Вегасова И.Я. (Кафедра европейских языков и культур, Высшая школа иностранных языков и перевода), Irina.Balabanova@kpfu.ru

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-2	Способен применять методику подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- основные фонетические единицы и фонетические явления изучаемого языка;
- закономерности развертывания звучащей речи;
- роль фонетических средств в прагматике коммуникации

Должен уметь:

- пользоваться символами фонетической транскрипции и символами интонационной разметки;
- вычленять значимые слова в речевом потоке и мелодически грамотно выделять их акцентированием;
- фонетически грамотно оформлять все коммуникативные типы предложений;

Должен владеть:

- навыками фонетического анализа;
- способами графической фиксации фонетических единиц и явлений;
- навыками корректного продуцирования звуков и интонации изучаемого языка

Должен демонстрировать способность и готовность:

- выявлять и описывать основные фонетические единицы и явления изучаемого языка;
- различать и идентифицировать фонемы и интонымы при восприятии на слух иноязычного текста.
- осуществлять адекватный отбор фонетических средств для построения высказывания.

**2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО**

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.03.01 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки))" и относится к дисциплинам по выбору части ОПОП ВО, формируемой участниками образовательных отношений.

Осваивается на 1 курсе в 2 семестре.

**3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 17 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 16 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 55 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет во 2 семестре.

**4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

**4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)**

N	Разделы дисциплины / модуля	Се- местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само- стоя- тель- ная ра- бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи- ческие занятия, всего	Практи- ческие в эл. форме	Лабораторные работы, всего	Лабораторные в эл. форме	
1.	Тема 1. Система гласных фонем французского языка и их дистинктивные признаки; Классификация французских гласных и их сравнение с русскими гласными	2	0	0	4	0	0	0	7
2.	Тема 2. Система согласных фонем французского языка и их дистинктивные признаки; классификация французских согласных фонем и их сравнение с соответствующими русскими звуками	2	0	0	4	0	0	0	8
3.	Тема 3. Особенности модификаций французских гласных и согласных звуков в потоке речи: количественная редукция гласных в безударной позиции и в абсолютном конце слов и морфем;	2	0	0	4	0	0	0	8
4.	Тема 4. Особенности модификаций французских гласных и согласных звуков в потоке речи: количественная редукция гласных в безударной позиции и в абсолютном конце слов и морфем;	2	0	0	4	0	0	0	8
5.	Тема 5. Словесное и фразовое ударение в немецком языке; мелодические особенности речи; основные интонационные модели	2	0	0	4	0	0	0	8
6.	Тема 6. Особенности модификаций французских гласных и согласных звуков в потоке речи	2	0	0	4	0	0	0	8
	Итого		0	0	24	0	0	0	47

#### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

##### Тема 1. Система гласных фонем французского языка и их дистинктивные признаки; Классификация французских гласных и их сравнение с русскими гласными

1. Артикуляционная база французского языка.
2. Общая характеристика фонемного состава французского языка.
3. Способы фиксации звучащей речи.
4. Классификация гласных фонем французского языка по месту образования.
5. Классификация гласных фонем французского языка по способу образования.
6. Классификация согласных фонем французского языка по месту образования.
7. Классификация согласных фонем французского языка по способу образования.

##### Тема 2. Система согласных фонем французского языка и их дистинктивные признаки; классификация французских согласных фонем и их сравнение с соответствующими русскими звуками

1. Общая характеристика фонемного состава французского языка.
2. Артикуляционная база французского языка.
3. Особенности произношения французских согласных.
4. Отработка произношения согласных.
5. Особенности артикуляции переднерядных неогубленных гласных [a], [ɛ], [e], [i].
6. Отработка произношения гласных [a], [ɛ], [e], [i] на уровне слога.
7. Отработка произношения гласных [a], [ɛ], [e], [i] на уровне слова.

8. Понятие ритмической группы. Понятие ритмической долготы.
9. Отработка произношения гласных [a], [ɛ], [e], [i] во фразовых упражнениях

**Тема 3. Особенности модификаций французских гласных и согласных звуков в потоке речи: количественная редукция гласных в безударной позиции и в абсолютном конце слов и морфем;**

1. Особенности артикуляции переднерядных огубленных гласных [œ], [ø], [y].
2. Отработка произношения гласных [œ], [ø], [y] на уровне слога.
3. Отработка произношения гласных [[œ], [ø], [y] на уровне слова.
4. Отработка произношения гласных [œ], [ø], [y] во фразовых упражнениях.
5. Понятие сцепления.
6. Понятие связывания и вокалического связывания.
7. Фонетический анализ фраз.

Заднерядные огубленные гласные [ɔ], [o], [u], [ɑ]. Понятие исторической долготы.

1. Особенности артикуляции заднерядных огубленных гласных [ɔ], [o], [u], [ɑ].
2. Отработка произношения гласных [ɔ], [o], [u], [ɑ] на уровне слога.
3. Отработка произношения гласных [ɔ], [o], [u], [ɑ] на уровне слова.
4. Отработка произношения гласных [ɔ], [o], [u], [ɑ] во фразовых упражнениях.
5. Понятие исторической долготы.
6. Фонетический анализ фраз.

**Тема 4. Особенности модификаций французских гласных и согласных звуков в потоке речи: количественная редукция гласных в безударной позиции и в абсолютном конце слов и морфем;**

Носовые гласные [ɑ̃], [ɔ̃], [ɛ̃], [œ̃]. Понятие полудолготы.

1. Особенности артикуляции носовых гласных [ɑ̃], [ɔ̃], [ɛ̃], [œ̃].
2. Отработка произношения гласных [ɑ̃], [ɔ̃], [ɛ̃], [œ̃] на уровне слога.
3. Отработка произношения гласных [ɑ̃], [ɔ̃], [ɛ̃], [œ̃] на уровне слова.
4. Отработка произношения гласных [ɑ̃], [ɔ̃], [ɛ̃], [œ̃] во фразовых упражнениях.
5. Понятие полудолготы.
6. Понятие связывания и вокалического связывания.
7. Фонетический анализ фраз.

Полусогласные [j], [w], [ç]. Слогоделение.

1. Особенности артикуляции полусогласных [j], [w], [ç].
2. Отработка произношения звуков [j], [w], [ç] на уровне слога.
3. Отработка произношения звуков [j], [w], [ç] на уровне слова.
4. Отработка произношения звуков [j], [w], [ç] во фразовых упражнениях.
5. Слогоделение во французском языке.
6. Фонетический анализ фраз.

**Тема 5. Словесное и фразовое ударение в немецком языке; мелодические особенности речи; основные интонационные модели**

1. Понятие просодики и просодических средств.
2. Серия упражнений на выделение просодических элементов в речевом потоке: паузация, движение голоса, ударение.
3. Серия упражнений на отработку различных типов ударения.
4. Фразовые упражнения для коррекции звуков [t], [d].
5. Фразовые упражнения для коррекции звуков [a], [ɛ], [e], [i].
6. Фонетическая отработка диалогов для чтения.
7. Транскрибирование отрывка

**Тема 6. Особенности модификаций французских гласных и согласных звуков в потоке речи**

1. Понятие синтагмы.
2. Серия упражнений на деление речевого потока на синтагмы.
3. Понятие двучленной фразы.
4. Серия упражнений на голосоведение.
5. Серия упражнений на интонирование.
6. Фразовые упражнения для коррекции звука [r].

7. Фразовые упражнения для коррекции звуков [o], [u], [ɑ].

8. Фонетическая отработка диалогов для чтения.

9. Транскрибирование отрывка.

Мелодика вопросительной фразы. Общий вопрос. Специальный вопрос. Коррекция произношения звуков [n], [m], [ɑ], [ɔ], [ɛ], [œ].

1. Понятие общего и специального вопроса. Особенности мелодики общего и специальных вопросов.

2. Понятие двучленной фразы.

3. Серия упражнений на интонирование.

4. Фразовые упражнения для коррекции звуков [n], [m].

5. Фразовые упражнения для коррекции звуков [ɑ], [ɔ], [ɛ], [œ].

6. Фонетическая отработка диалогов для чтения.

7. Транскрибирование отрывка.

Мелодика побуждения, восклицания, обращения. Коррекция произношения звуков [j], [w], [ç].

1. Особенности мелодики побуждения, восклицания, обращения.

2. Серия упражнений на интонирование.

3. Фразовые упражнения для коррекции звуков [j], [w], [ç].

4. Фразовые упражнения для коррекции звуков [ɑ], [ɔ], [ɛ], [œ].

5. Фонетическая отработка диалогов для чтения.

## **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

## **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

### 7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

### 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

lefigaro - [www.lefigaro.fr](http://www.lefigaro.fr)

lemonde - [www.lemonde.fr](http://www.lemonde.fr)

pointdufle - <http://www.lepointdufle.net/phonetique.htm>

### 9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	При подготовке к практическим занятиям студент должен придерживаться следующей технологии: внимательно изучить основные вопросы темы и план практического занятия, определить место темы занятия в общем содержании, ее связь с другими темами; найти и проработать соответствующие разделы в рекомендованных нормативных документах, учебниках и дополнительной литературе; после ознакомления с теоретическим материалом ответить на вопросы для самопроверки; продумать свое понимание сложившейся ситуации в изучаемой сфере, пути и способы решения проблемных вопросов; продумать развернутые ответы на предложенные вопросы темы, опираясь на пройденный материал, расширяя и дополняя их данными из учебников, дополнительной литературы.

Вид работ	Методические рекомендации
самостоятельная работа	<p>Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами студентов в зависимости от цели, объема, конкретной тематики самостоятельной работы, уровня сложности, уровня умений студентов. Контроль результатов самостоятельной работы студентов может осуществляться в пределах времени, отведенного на обязательные учебные занятия по дисциплине и внеаудиторную самостоятельную работу студентов по дисциплине, может проходить в письменной, устной или смешанной форме. Самостоятельная работа студентов является одной из основных форм внеаудиторной работы при реализации учебных планов и программ. Самостоятельная работа - это познавательная учебная деятельность, когда последовательность мышления ученика, его умственных практических операций и действий зависит и определяется самим студентом. Студент в процессе обучения должен не только освоить учебную программу, но и приобрести навыки самостоятельной работы. Студент должен уметь планировать и выполнять свою работу. Целью самостоятельной работы студентов является овладение фундаментальными знаниями, профессиональными умениями и навыками деятельности по профилю, опытом творческой, исследовательской деятельности. Самостоятельная работа студентов способствует развитию самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровня. Этапы самостоятельной работы: осознание учебной задачи, которая решается с помощью данной самостоятельной работы; - ознакомление с инструкцией о её выполнении; - осуществление процесса выполнения работы; - самоанализ, самоконтроль; - проверка работ студента, выделение и разбор типичных преимуществ и ошибок. Самостоятельная работа студентов является обязательным компонентом учебного процесса для каждого студента и определяется учебным планом.</p>
зачет	<p>При подготовке к зачету необходимо опираться, прежде всего, на учебную литературу, а также практический материал, который разбирался в течение семестра. Основной формой подготовки является самостоятельная работа. Подготовку необходимо начинать с повторения соответствующих тем программы. В самостоятельной работе над повторением учебных материалов всегда должна выдерживаться строгая последовательность. Не следует браться за изучение (повторение) какого-либо вопроса, не разобравшись должным образом в предыдущем материале. Вопросы зачета составляются так, что можно выявлять знания студента, сдающего предмет, умение приложить их к решению практических вопросов. На зачете по билетам студент даёт ответы на вопросы билета после предварительной подготовки. Студенту предоставляется право отвечать на вопросы билета без подготовки по его желанию. Преподаватель имеет право задавать дополнительные вопросы, если студент недостаточно полно осветил тематику вопроса, если затруднительно однозначно оценить ответ, если студент не может ответить на вопрос билета, если студент отсутствовал на занятиях в семестре. Качественной подготовкой к зачету является: –полное знание всего учебного материала по курсу; –свободное оперирование материалом; –демонстрация знаний дополнительного материала; –чёткие правильные ответы на дополнительные вопросы.</p>

**10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

**11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:



Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

Лингафонный кабинет.

## **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)".

*Приложение 2  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.В.ДВ.03.01 Практическая фонетика второго иностранного  
языка*

**Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очно-заочное

Язык обучения: французский

Год начала обучения по образовательной программе: 2021

**Основная литература:**

1. Юрова, И.В. Практическая фонетика французского языка : учеб. пособие / И.В. Юрова, Т.И. Зеленина, Ф. Адиба ; под ред. В.А. Козуевой. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 62 с. - ISBN 978-5-9765-1461-4. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/1035445>
2. Багана, Ж. В стране гласных. Au pays des voyelles [Электронный ресурс] : учеб. пособие по практической фонетике французского языка / Ж. Багана, Н. Л. Кривчикова, Н. В. Трещёва. ? М. : ФЛИНТА , 2013. ? 132 с. - ISBN 978-5-9765-1566-6 Режим доступа : [://znanium.com/bookread.php?book=457712](http://znanium.com/bookread.php?book=457712)
3. Вадюшина, Д.С. Французский язык. Учимся слушать и понимать. Уровни I, II : (с электронным звуковым приложением) [Электронный ресурс] / Д.С. Вадюшина, С.Н. Панкратова. - Минск: Вышэйшая школа, 2014. - 229 с. - Режим доступа <http://znanium.com/bookread2.php?book=509044>

**Дополнительная литература:**

1. Кривчикова Н.Л. Культура французской речи = Langue et culture francaises: Учебное пособие / Ж. Багана, Н.Л. Кривчикова, Н.В. Трещева. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 144 [Электронный ресурс] Режим доступа : [://znanium.com/bookread2.php?book=247750](http://znanium.com/bookread2.php?book=247750)
2. Русско-французский словарь: Профессиональная и быденная коммуникация / А.П. Седых, Ж. Багана, А.Н. Лангнер. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 168 с. Режим доступа : [://znanium.com/bookread.php?book=241721](http://znanium.com/bookread.php?book=241721)

*Приложение 3  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.В.ДВ.03.01 Практическая фонетика второго иностранного  
языка*

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очно-заочное

Язык обучения: французский

Год начала обучения по образовательной программе: 2021

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.